

# DAS GAZETTE



*Bulletin d'information du Comité de jumelage Saint-Lô/Aalen*



## **Frohe Weihnachten et alles Gute zum Neuen Jahr!**

Nous avons le plaisir de vous adresser ce quatrième numéro de **Das Gazette**, votre bulletin d'information trimestriel du Comité de jumelage Saint-Lô/Aalen.

L'année 2025 touche à sa fin et la période de Noël est très importante en Allemagne, notamment l'Avent... on vous en parle !

Nous vous présentons nos meilleurs vœux pour 2026 !

Si vous souhaitez transmettre des informations en lien avec l'Allemagne par ce biais, n'hésitez pas à nous envoyer un e-mail à l'adresse [cj.stlo\\_aalen@yahoo.fr](mailto:cj.stlo_aalen@yahoo.fr)

Herzliche Grüße

### **LES SUJETS**

#### **QUIZ SUR AALEN / LES RÉPONSES**

#### **SPRECHEN SIE DEUTSCH?**

#### **NOËL ET L'AVENT EN ALLEMAGNE...**

#### **LES ACTUS SAINT-LÔ/AALEN**

#### **LE JEU**

## QUIZ SUR AALEN / LES RÉPONSES

Voici les réponses au Quizz que nous avons proposé dans notre dernier numéro.

Alors, connaissez-vous bien Aalen? 😊

1/ Dans quel Land se trouve la ville d'Aalen ?

- Bavière
- **Bade-Wurtemberg ✓**
- Thuringe



2/ Combien d'habitants compte Aalen ?

- **environ 67 000 ✓**
- environ 43 000
- environ 32 000

3/ Dans Aalen, il y a 'Aal' qui signifie anguille, d'où l'origine du nom.

- **vrai ✓**
- faux

*Pour en savoir plus sur Aalen :  
<https://www.aalen.de>  
 Facebook : Stadt Aalen*

4/ Combien de quartiers compte la ville d'Aalen ?

- **11 ✓**
- 7
- 19

5/ De combien de pays proviennent les ressortissants étrangers à Aalen ?

- **127 ✓**
- 48
- 95

6/ Comment s'appelle le château ?

- **Schloss Fachsenfeld ✓**
- Schloss Spionle
- Schloss Neuschwanstein



7/ Aalen est une ville universitaire

- **oui ✓**
- non



8/ Comment s'appelle la Fête de la Ville ?

- Weihnachten
- **Reichsstädtertage** ✓
- Aalener Fest

9/ Combien d'entreprises compte Aalen ?

- environ 6 000
- environ 3 000
- **environ 1 500** ✓



10/ A combien de kilomètres environ se trouve la ville de Stuttgart ?

- **70** ✓
- 120
- 45

11/ Aalen se trouve dans le Nord de l'Allemagne

- oui
- **non** ✓

12/ Le Limesmuseum est :

- **un des plus grands musées dédiés à l'époque romaine** ✓
- un musée de l'environnement

13/ Un centre thermal se trouve à Aalen

- **oui** ✓
- non



SOURCE : WIKIPEDIA

### Sprechen Sie Deutsch?

Museum: musée

Umwelt: environnement

Weihnachten: Noël

Schriftsteller/in: auteur/e

Festlichkeiten: festivités

Licht: lumière

Kerze: bougie

Adventskranz: couronne de l'Avent

Weihnachtsmarkt: marché de Noël

Kerze: bougie

Glühwein: vin chaud

Tannenbaum: sapin de Noël

## NOËL ET L'AVENT EN ALLEMAGNE...



À partir du 1er dimanche de l'Avent (quatre dimanches avant Noël, soit le 30 novembre en 2025), l'Allemagne se pare de ses plus belles guirlandes lumineuses, étoiles, angelots, pyramides de Noël en bois... Les rebords des fenêtres et les tables sont éclairés par des bougies que, traditionnellement, les Allemands aiment à s'offrir.



Le 1er dimanche de l'Avent, la première bougie de la couronne de l'Avent est allumée et les Marchés de Noël ouvrent leurs stands d'objets de décoration artisanaux, de spécialités culinaires (pain d'épices, *Plätzchen* (ces délicieux petits biscuits de Noël faits maison, peut-être les avez-vous d'ailleurs vus à notre stand au Marché de Noël des associations au Haras de Saint-Lô), mais aussi de *Glühwein* (vin chaud aux épices décliné en rouge, en blanc, avec ou sans *Schuss* (ajout de Grand-Marnier ou de Cointreau, d'Amaretto, etc.), et bien évidemment de *Stollen*, de *Kaiserschmarrn*, de saucisses, de bière, etc.



Les Allemands aiment particulièrement cette période de l'année, en profitent pour se retrouver après le travail ou le week-end, souvent au stand de vin chaud !



Le premier marché de Noël remonterait au XVe siècle et ce serait celui de Dresde. Aujourd'hui, la tradition des marchés de Noël est toujours bien ancrée en Allemagne, le pays en recense plus de 3 000 dans les villes et les villages pendant les fêtes de fin d'année.

Comme le veut la tradition, le 6 décembre, les enfants (et souvent les adultes aussi !) sages reçoivent des cadeaux dans une grande chaussette. Sankt Nikolaus (Saint Nicolas) vient les récompenser. Mais gare à ceux qui n'ont pas été sages, c'est Knecht Ruprecht - le Père Fouettard - qui vient leur rendre visite !

Après l'Avent est célébrée la fête de Noël : le 24 décembre au soir, c'est un simple réveillon, souvent autour d'une raclette. Noël est fêté le 25 et le 26 décembre (les deux jours sont fériés !). Le premier et le deuxième jours de Noël sont consacrés à la famille et aux amis, voisins...



Crédits photo : Wikipedia

## LES ACTUS À SAINT-LÔ

Le **4 octobre**, le comité de jumelage a organisé un premier “**deutsches Frühstück**”, sorte de brunch salé et sucré avec de la charcuterie, du fromage, des crudités, une salade de pommes de terre, du saumon et du raifort, des œufs durs, une salade de fruits, sans oublier le *Sekt*, la bière, les jus de fruit et boissons chaudes... un moment de partage et de convivialité fort apprécié !



Les **6 et 7 décembre**, nous avons participé au Marché de Noël des associations organisé par l'OVA au Haras de Saint-Lô. Plusieurs membres du CA et adhérents se sont succédé au stand pour assurer les permanences tout le week-end. Le stand a été bien fréquenté et notre vin chaud, le Stollen et nos Plätzchen ont encore eu un franc succès cette année.



Retrouvez nos articles sur notre site : [www.jumelage-saintloaalen.eg2.fr](http://www.jumelage-saintloaalen.eg2.fr)  
Voir nos posts en ligne sur Facebook et Instagram :



Comité de jumelage Saint-Lô/Aalen



cj.stlo\_aalen

La rencontre littéraire “**Familles dans la tourmente de la guerre**” organisée par les quatre comités de jumelage de Saint-Lô s'est déroulée du **24 au 29 novembre**, avec des auteurs de choix et des découvertes littéraires captivantes. Malgré la fréquentation que nous aurions souhaitée plus forte, les auteurs ont été ravis de leur séjour à Saint-Lô, de l'engouement des personnes présentes pour leur livre, et de l'accueil que nous leur avons réservé. Un beau projet des comités de jumelage réunis !



Rappel des livres présentés :

- Le **Livre d'Alice** de Karina Urbach (historienne et autrice anglo-allemande), qui va devenir un film
- **L'Été de la Libération** de Jenny Lecoat (autrice anglaise, de Jersey)
- **Le Tunnel, Saint-Lô, juin 1944** de Yves Corver
- **Hôtel de Bretagne** de Grégoire Kauffmann

Une petite rétrospective de cette semaine sera présentée lors de notre assemblée générale qui aura lieu le **jeudi 5 février à 18h**, salle de Conférence La Source, au Kiosk, derrière la Médiathèque.



Et chez les autres comités de jumelage...

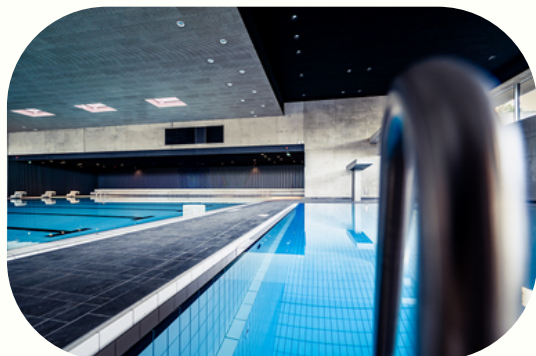
**Saint-Lô/Christchurch** : du 24 au 27 octobre, une douzaine d'officiels et jumelés de Saint-Lô ont séjourné à Christchurch pour fêter les 40 ans du jumelage avec un programme organisé par la mairie de Christchurch et la Twinning Association : visite du Christchurch historique, rappel de l'entraînement des yeomen au tir à l'arc après la messe à l'extérieur, monument commémoratif du rôle de Christchurch dans la guerre avec ses 11 aérodromes, tour en bateau dans la magnifique baie, plantation d'un cerisier fleur... mais aussi de nombreuses discussions, l'authentique cuisine anglaise, tous ont partagé Amitié, Convivialité, Disponibilité, Bonne humeur !





## LES ACTUS À AALEN

Fin novembre, la nouvelle piscine “Hirschbachbad” d’Aalen a ouvert ses portes et ses bassins, le maire en personne a sauté du plongeoir habillé de son costume ! 4 ans de travaux, 4 bassins, sauna, toboggan tubulaire de 60 mètres de long...



➔ Un nouveau comité directeur a été élu lors de l’assemblée générale du comité de jumelage d’Aalen le 13 novembre 2025 :  
Après des années d’engagement à la tête du comité, Hermann Schludi et Hildegard Stehle ont laissé la présidence et vice-présidente à Claudia Thebrath et Sabine Kollmann.

*Pour en savoir plus sur Aalen :*



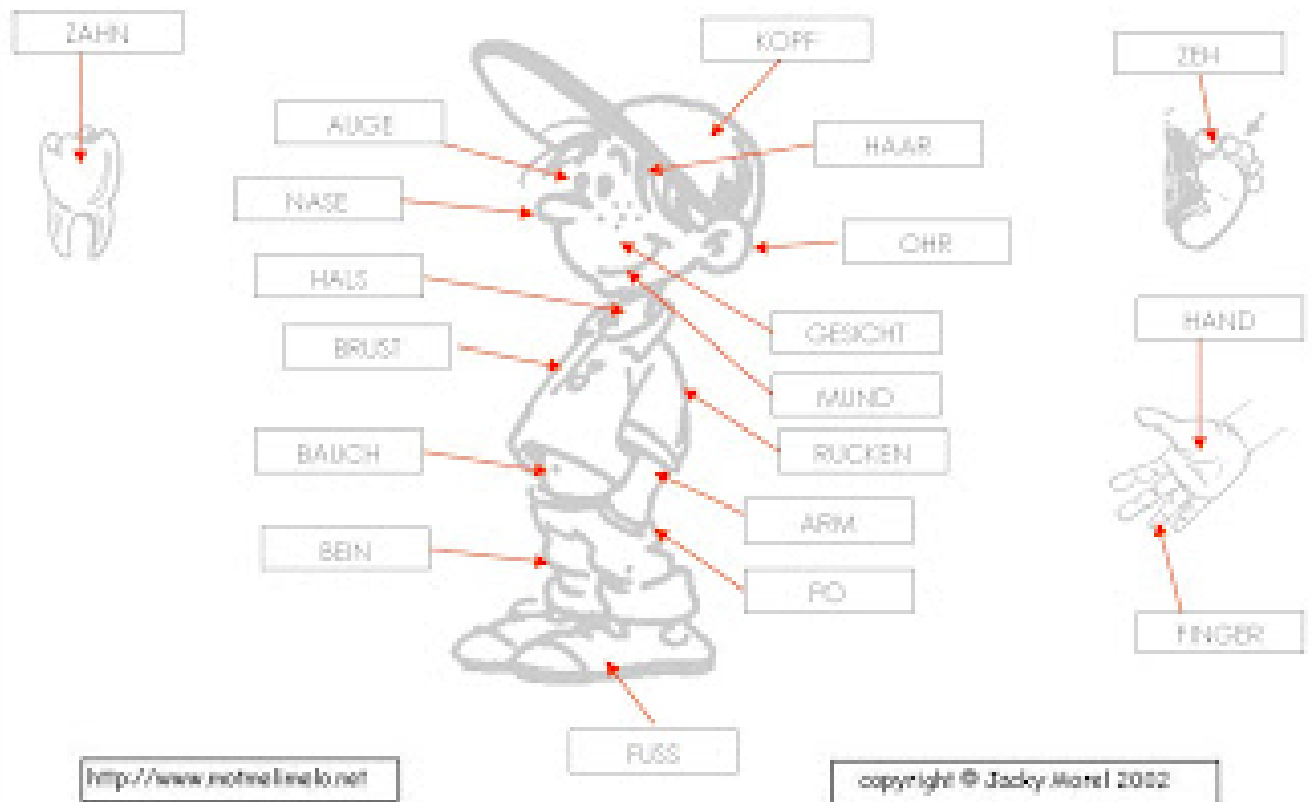
<https://www.aalen.de>



Stadt Aalen

# Les parties du corps (niveau 1)

F	B	A	U	C	H	S	F	W	H	A	S	Y	G	V
J	A	P	Z	E	L	B	S	Q	Q	O	K	P	G	Q
N	H	J	Y	A	S	W	X	M	D	T	U	N	Q	L
G	X	Z	H	E	R	U	F	R	U	C	K	E	N	M
E	K	U	A	U	G	E	S	I	Y	E	C	F	R	Z
S	K	U	B	R	R	S	T	Z	N	B	O	A	L	M
I	G	D	I	H	U	V	U	R	J	G	Z	A	O	R
C	X	D	H	F	O	F	A	C	I	M	E	P	V	I
H	B	E	Q	G	D	A	O	Z	H	D	L	R	Z	D
T	Z	D	X	T	H	R	O	H	J	A	T	N	N	M
O	F	O	S	G	N	T	P	M	R	D	N	U	T	E
M	H	U	L	K	A	B	H	A	O	K	M	D	J	C
J	R	S	I	Y	S	M	K	O	P	F	Z	A	H	N
B	B	E	I	N	E	F	H	W	O	M	R	X	N	S



**VIEL SPASS !!**